Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 196/97

z 31. januára 1997,

ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 2184/96 o dovoze ryže s pôvodom v Egypte a dovážanej z Egypta do spoločenstva

(Ú. v. ES L 31, 1.2.1997, s. 53)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Nariadenie Komisie (ES) č. 1950/2005 z 28. novembra 2005	L 312	18	29.11.2005
►**M2**	Nariadenie Komisie (ES) č. 1996/2006 z 22. decembra 2006	L 398	1	30.12.2006

Táto konsolidovaná verzia obsahuje odkazy na európsku účtovnú peňažnú jednotku a/alebo ecu, ktoré sa od 1. januára 1999 rozumejú ako odkazy na euro – nariadenie Rady (EHS) č. 3308/80 (Ú. v. ES L 345, 20.12.1980, s. 1) a nariadenie Rady (ES) č. 1103/97 (Ú. v. ES L 162, 19.6.1997, s. 1).

▼B

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 196/97

z 31. januára 1997,

ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 2184/96 o dovoze ryže s pôvodom v Egypte a dovážanej z Egypta do spoločenstva

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2184/96 z 28. októbra 1996 o dovoze ryže s pôvodom v Egypte a dovážanej z Egypta do spoločenstva ([1]), najmä na jeho článok 2,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 3072/95 z 22. decembra 1995 o spoločnej organizácii trhu s ryžou ([2]), najmä na jeho článok 11,

keďže nariadenie (ES) č. 2184/96 ustanovuje, že clo vypočítané v súlade s článkom 11 nariadenia (ES) č. 3072/95 sa má znížiť o čiastku rovnajúcu sa 25 % z hodnoty cla v rozsahu limitov ročného objemu 32 000 ton; keďže uvedené množstvo zahŕňa všetky druhy ryže bez ohľadu na úroveň jej spracovania; keďže je preto potrebné otvoriť kvótu a ustanoviť určité pravidlá pre jej správu;

keďže na účely zabezpečenia náležitej správy opatrení by sa mali ustanoviť osobitné pravidlá týkajúce sa predkladania žiadostí a vydávania licencií; keďže, tieto pravidlá budú buď dopĺňať ustanovenia alebo povoľovať výnimky z ustanovení nariadenia Komisie (EHS) č. 3719/88 ([3]) naposledy zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 2402/96 ([4]);

keďže na základe schválenia nariadenia (ES) č. 2184/96 Radou by sa malo zrušiť nariadenie Komisie (EHS) č. 2942/73 z 30. októbra 1973 o podrobných pravidlách uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 2412/73 o dovoze ryže z Egyptskej arabskej republiky ([5]), naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1373/96 ([6]);

keďže Riadiaci výbor pre obilniny nedoručil svoje stanovisko v lehote stanovenej jeho predsedom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Pre ryžu s pôvodom v Egypte a dovážanú z Egypta patriacu pod číselný znak KN 1006 a zvýhodnenú znížením cla o čiastku rovnajúcu sa 25 % z hodnoty cla vypočítaného v súlade s článkom 11 nariadenia (ES) č. 3072/95 sa na hospodársky rok otvorí colná kvóta vo výške 32 000 ton v súlade s ustanoveniami tohto nariadenia.

Článok 2

1. Žiadosti o dovoznú licenciu sa vzťahujú na množstvo najmenej 100 ton a najviac 1 000 ton ryže.

2. Žiadosť o dovoznú licenciu sprevádza:

— dôkaz, že žiadateľ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá vykonáva obchodnú činnosť v sektore ryže aspoň 12 mesiacov a ktorá je registrovaná v členskom štáte, v ktorom sa žiadosť predkladá,

([1]) Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 1.
([2]) Ú. v. ES L 329, 30.12.1995, s. 18.
([3]) Ú. v. ES L 331, 2.12.1988, s. 1.
([4]) Ú. v. ES L 327, 18.12.1996, s. 14.
([5]) Ú. v. ES L 302, 31.10.1973, s. 1.
([6]) Ú. v. ES L 178, 17.7.1996, s. 5.

▼B

— dôkaz, že príslušný úrad dotknutého členského štátu zložil zábezpeku 5 ECU na tonu s cieľom preukázať dobrú vieru žiadateľa.

Článok 3

1. Žiadosť o licenciu a dovoznú licenciu obsahuje tieto údaje a vzťahujú sa na ňu tieto podmienky:

a) v kolónkach 7 a 8 sa musí uviesť slovo „Egypt“ a „áno“ sa musí označiť krížikom;

▼M1

b) v kolónke 24 žiadosť o licenciu a dovozná licencia obsahujú jednu z položiek uvedených v prílohe;

▼B

c) napriek článku 8 ods. 4 nariadenia (EHS) č. 3719/88 množstvo prepustené do colného režimu voľný obeh nesmie presiahnuť množstvo uvedené v kolónkach 17 a 18 dovoznej licencie. Číslo „0“ sa primerane vloží do kolónky 19 licencie;

d) napriek článku 9 nariadenia (EHS) č. 3719/88 práva vyplývajúce z dovozných licencií nie sú prenosné.

2. Napriek článku 10 nariadenia Komisie (ES) č. 1162/95 ([1]) sa výška zábezpeky vzhľadom na dovozné licencie musí rovnať 25 % z hodnoty cla vypočítaného v súlade s článkom 11 nariadenia (ES) č. 3072/95 uplatniteľného v deň podania žiadosti.

3. Podmienkou pre zníženie cla uvedené v článku 1 je, že sa v čase prepustenia do colného režimu voľný obeh predloží prepravný doklad a sprievodné osvedčenie EUR 1 v súlade s ustanoveniami protokolu 2 k dohode o spolupráci vydané v Egypte a vzťahujúce sa na dotknuté partie.

Článok 4

1. V deň podania žiadostí o licenciu členské štáty informujú oddelenia Komisie ďalekopisom alebo faxom o množstvách podľa číselných znakov KN, pre ktoré boli podané žiadosti o licenciu na dovoz a o menách a adresách žiadateľov.

2. Dovozné licencie sa vydajú v 11. pracovný deň odo dňa podania žiadosti, pokiaľ sa nedosiahlo množstvo špecifikované v článku 1.

Napriek článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1162/95 platia dovozné licencie v súlade s článkom 21 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 3719/88 odo dňa vydania do konca nasledujúceho mesiaca.

3. V deň, keď požadované množstvo presiahne množstvo špecifikované v článku 1 stanoví Komisia jednotné percentuálne zníženie požadovaného množstva a toto rozhodnutie oznámi členským štátom do 10 pracovných dní odo dňa podania žiadostí.

4. Ak je množstvo, pre ktoré sa vydá dovozná licencia, menšie ako požadované množstvo, primerane sa zníži výška zábezpeky uvedená v článku 3 ods. 2

5. Zábezpeka na dôkaz dobrej viery uvedená v druhej zarážke článku 2 ods. 2 sa uvoľní pri vydaní licencie.

Článok 5

Členské štáty oznámia Komisii ďalekopisom alebo faxom:

([1]) Ú. v. ES L 117, 24.5.1995, s. 2.

▼B

a) do dvoch pracovných dní od vydania licencií množstvá, pre ktoré boli vydané tieto licencie, pričom špecifikujú dátum a meno a adresu držiteľa,

b) v posledný pracovný deň nasledujúceho mesiaca množstvá podľa číselného znaku KN skutočne prepustené do colného režimu voľný obeh počas každého mesiaca.

Uvedená informácia sa musí oznámiť rovnakým spôsobom, ale oddelene od informácií o ostatných žiadostiach o dovozné licencie v sektore ryže.

Článok 6

Článok 33 ods. 5 nariadenia (EHS) č. 3719/88 sa uplatňuje.

Článok 7

Nariadenie (EHS) č. 2942/73 sa týmto zrušuje.

Článok 8

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmy deň odo dňa jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼M2

PRÍLOHA

Znenia uvedené v článku 3 ods. 1 písm. b)

— *v bulharčine*: Ставка на мито, намалена с 25 % [Регламент (ЕО) № 196/97]

— *v španielčine*: Derecho de aduana reducido de 25 % [Reglamento (CE) nº 196/97]

— *v češtine*: Clo snížené o 25 % (nařízení (ES) č. 196/97)

— *v dánčine*: Told nedsat med 25 % (Forordning (EF) nr. 196/97)

— *v nemčine*: Um 25 % ermäßigter Zollsatz (Verordnung (EG) Nr. 196/97)

— *v estónčine*: 25 % võrra vähendatud tollimaks (Määrus (EÜ) nr 196/97)

— *v gréčtine*: Δασμός μειωμένος κατά 25 % [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 196/97]

— *v angličtine*: Reduced duty by 25 % (Regulation (EC) No 196/97)

— *vo francúzštine*: Droit réduit de 25 % [règlement (CE) nº 196/97]

— *v taliančine*: Dazio ridotto del 25 % [Regolamento (CE) n. 196/97]

— *v lotyštine*: Nodoklis, kas samazināts par 25 % (Regula (EK) Nr. 196/97)

— *v litovčine*: 25 % sumažintas muitas (Reglamentas (EB) Nr. 196/97)

— *v maďarčine*: 25 %-kal csökkentett vámtétel (196/97/EK rendelet)

— *v maltčine*: Dazju mnaqqas b' 25 % (Regolament (KE) Nru 196/97)

— *v holandčine*: Douanerecht verminderd met 25 % (Verordening (EG) nr. 196/97)

— *v poľštine*: Opłata obniżona o 25 % (rozporządzenie (WE) nr 196/97)

— *v portugalčine*: Direito reduzido em 25 % [Regulamento (CE) n.º 196/97]

— *v rumunčine*: Drept redus cu 25 % [Regulamentul (CE) nr. 196/97]

— *v slovenčine*: Znížené clo o 25 % (nariadenie (ES) č. 196/97)

— *v slovinčine*: Znižana dajatev za 25 % (Uredba (ES) št. 196/97)

— *vo fínčine*: Tulli, jota on alennettu 25 % (Asetus (EY) N:o 196/97)

— *v švédčine*: Tullsatsen nedsatt med 25 % (Förordning (EG) nr 196/97).